

제17차 중·동유럽한국학회 국제학술대회

-사회문화적 맥락에서 중·동유럽 한국학의 현황과 전망-
슬로베니아 류블랴나대학교 인문대학

The 17th International Conference of CEESOK (Central and Eastern European Society of Koreanology)

"The Present State and Future Direction of Korean Studies
in Socio-Cultural Context in the Central and Eastern Europe"
Faculty of Arts, University of Ljubljana, Aškerčeva cesta 2, 1000 Ljubljana

■ 2018년 09월 20일 목요일 20th September 2018 (Thursday)

참가자 개별 도착 Participants' Arrival in Ljubljana, Slovenia

■ 2018년 09월 21일 금요일 21st September 2018 (Friday)

11:00 - 12:00 개회식 Opening Ceremony [Room 15]

-개회사: 로만 쿠하르 교수 (류블랴나대학교 인문대학 학장)

-환영사: 양영균 교수 (한국학중앙연구원 한국문화교류센터 소장)

나타샤 밤펠리 수하돌닉 교수 (류블랴나대학교 아시아학과 학과장)

서진석 교수 (중동유럽한국학회 회장, 라트비아대학교)

치카고 시게모리 부차르 교수 (류블랴나대학교 한국학 연구소 소장)

-Opening Address: Prof. Dr. Roman KUHAR

(Dean of Faculty of Arts, University of Ljubljana)

-Greeting: Prof. Dr. Young-kyun Yang

(Director, Center for International Affairs, The Academy of Korean Studies)

Prof. Dr. Nataša VAMPELJ SUHADOLNIK

(Head of the Department of Asian Studies, University of Ljubljana)

Prof. Dr. SEO Jinseok

(President of the CEESOK, University of Latvia)

Prof. Dr. Chikako SHIGEMORI BUČAR

(Director of the Center for Korean Studies, University of Ljubljana)

12:00 - 13:30 점심 식사 Lunch

13:30 - 15:30 연구발표 Presentations

- Section A: 어학 1 Language and Linguistics 1 [Room 15]
- Section B: 철학과 종교 Philosophy and Religion [Room 4]
- Section C: 한류와 문화 K-Wave and Culture [Room 18]

15:30 - 16:00 다과 Coffee Break [Room 2]

16:00 - 18:00 연구발표 Presentations

- Section D: 어학 2 Language and Linguistics 2 [Room 15]
- Section E: 현대문학 Modern Literature [Room 4]
- Section F: 교재와 교수법 Textbook and Teaching Method [Room 18]

18:30 - 20:30 저녁 식사 Dinner

■ 2018년 09월 22일 토요일 22nd September 2018

10:00 - 12:00 연구발표 Presentations

- Section G: 한국성과 정체성 Koreanness and Identity [Room 13]
- Section H: 문학과 번역 Literature and Translation [Room 119]
- Section I: 공연과 음악 Performance and Music [Room 15]

12:00 - 13:30 점심 식사 Lunch

13:30 - 15:30 연구발표 Presentations

- Section J: 정치 Politics [Room 13]
- Section K: 국제화 Globalization [Room 15]

15:30 - 16:00 다과 Coffee Break [Room 116]

16:00 - 17:50 총회 General Meeting [Room 15]

18:30 - 20:30 저녁식사 Dinner

연구발표 Sections

Section A: 어학 1 Language and Linguistics 1

Moderator: KIM Bogook

21st September 2018 / 13:30 - 15:30 / Room 15

01	CHO Eunsuk 조은숙	Erciyes University	A Comparative Study on Plural Expressions between Korean and Turkish language (KOR)*
02	Younès M'GHARI	EHESS, CRLAO	Methodology for Elaboration of Macrostructure of a Bilingual Dictionary involving Two Korea's Official Languages (ENG)
03	LEE Han-gyu 이한규	Kyunghee 경희대학교	A Sociocultural and Pragmatic Account of Korean Pronouns <i>wuli</i> 'we' and <i>nam</i> 'other(s)' (KOR)
04	CHO Sae-Youn 조세연	Kangwon 강원대학교	A Context-based Account of Korean Why-not Construction (KOR)

Section B: 철학과 종교 Philosophy & Religion

Moderator: CHUNG Jinwon

21st September 2018 / 13:30 - 15:30 / Room 4

01	LEE Haesung 이해성	University of Wroclaw	The Horak debates of the Joseon Neo-Confucianism: the substance of Mind (Sim 心) in the context of between Nature (Seong 性) and Principle (Ri 理) (ENG)
02	YOO Weon-ki 유원기	Keimung 계명대학교	The Characteristics of Korean Neo-Confucianism and Its Present Value (ENG)
03	SEO Jinseok 서진석	University of Latvia	New Perspective of Korean indigenous religion as a vernacular religion in the context of idolizing political characters (ENG)
04	SIM Sanggyo 심상교	Pusan 부산교육대학 교	A Study on Yong(勇/ Intrepidity)·Seon(善/ Goodness)·Ak(惡/ Evil) in Donghaean Mooga(song of a shaman) (KOR)

* 괄호 안 언어 구분은 발표 언어 (presentation language)

Section C: 한류와 문화 K-Wave and Culture

Moderator: YUN Sun Young

21st September 2018 / 13:30 - 15:30 / Room 18

01	RAGOZINA Sabina	Kazan Federal University	Korean Loanwords in Russian Language as an Example of Accepting Korean Culture (KOR)
02	FEDOTOFFI Aexander	Sofia University	On Hallyu Course in Sofia University St. Kliment Ohridski (ENG)
03	KOVÁCS Ramóna	Eötvös Loránd University	K-tradition: Advertising a Country with Fading Symbols (KOR)

Section D: 어학 2 Language and Linguistics 2

Moderator: CHO Eunsuk

21st September 2018 / 16:00 - 18:00 / Room 15

01	MOON ChangHak 문창학	HUFS 한국외국어대 학교	On Interrogation of <i>-keyss-</i> in Korean and <i>daroo</i> in Japanese (KOR)
02	CHO Yunhaeng 조윤행	Yonsei 연세대학교	A Study on Korean Learners' Perception on Korean Speech Acts of Gratitude in Russia (KOR)
03	KIM Taeho 김태호	Pusan 부산대학교	An empirical study on heritage and non-heritage Korean speakers' discourse-functional uses of case markers in Korean (KOR)

Section E: 현대문학 Modern Literature

Moderator: SCHIRMER, Andreas

21st September 2018 / 16:00 - 18:00 / Room 4

01	DE WIT Jerome	University of Tübingen	Reading North Korean Wartime Literature (ENG)
02	KIM Youngchan 김영찬	Keimyung 계명대학교	Politics of Korean Modernist Novels (KOR)
03	KIM Hye ran 김혜란	Higher School of Economics	Patriot: the Life and Works of Poet Posok Cho Meng Hee (KOR)
04	KIM Sungsoo 김성수	Yonsei 연세대학교	The Characteristics of Sexual Discourse and Socio-Cultural Perspective Reflected in Korean Modern Novels - Focusing on Korean Postmodern Novels Since the 1990s (KOR)

Section F: 교재와 교수법 Textbook and Teaching Method

Moderator: RYU Hyeonsook

21st September 2018 / 16:00 - 18:00 / Room 18

01	CHOI Gwon Jin 최권진	Inha 인하대학교	Overseas Teaching Practice of Pre-Service Korean language Teachers: focused on the program fulfilled in Sakhalin, Russia (KOR)
02	CHUNG Jinwon 정진원	Dongkuk 동국대학교	A Study on development of storytelling contents using the Samguk Yusa (KOR)
03	JIN Jae Kyo 진재교	SKKU 성균관대학교	A Study on Sino-Korean Textbook in North Korean and Language Policy under the Kim Jung-eun Regime (KOR)
04	JOO Dong Wan 주동완	HUFS 한국외국어대 학교	Development of Korean Studies in Central and Eastern Europe and Sharing Platform among Researchers: Wiki Contents (KOR)

Section G: 한국성과 정체성 Koreanness and Identity

Moderator: KIM Hye ran

22nd September 2018 / 10:00 - 12:00 / Room 13

01	LI Aihua	Leiden University	The Significance of the Apple-Pear to Korean-Chinese Cultural Identity (KOR)
02	KIM Gwangseok 김광석	Jagiellonian University	Multiculturalism and immigration strategy: The case of Korea, Japan and Poland (KOR)
03	SONG Kichan 송기찬	Ritsumeikan University	Beyond Identity Politics: The Identity matter of Zainichi-Koreans and Ethnic Education of Korean Ethnic School in Japan (ENG)
04	VISOČNIK GERŽELJ Nataša	University of Ljubljana	Women in Religion: Zainichi-Korean Women in Japan (ENG)

Section H: 문학과 번역 Literature Translation

Moderator: DE WIT, Jerome

22nd September 2018 / 10:00 - 12:00 / Room 119

01	YUN Sun Young 윤선영	University of Vienna	The literature on Korea published before 1910 in German (KOR)
02	KIM Soyoung 김소영	Sofia University	Past and Current Status of Translated Korean Books into Bulgarian Language (KOR)
03	TAMOŠIŪNIENĖ Lora	Mykolas Romeris University	Reading Korean Women Writers in Translation (ENG)
04	SCHIRMER Andreas	Palacký University Olomouc	The drama within a single sentence: Paying attention to sequence in translation from and into Korean (ENG)

Section I: 공연과 음악 Performance and Music

Moderator: AN Nam Il

22nd September 2018 / 10:00 - 12:00 / Room 15

01	KOSZOLKO Agata	University of Silesia	Puppet Theatre in Korea and Japan: Origins and Traditions (ENG)
02	WON Jong Suk 원종숙	Sofia University	A study on Folklore Festivals “Chisinpalki” in Korea and “Surva” in Bulgaria (KOR)
03	KIM Tae-Young 김태영	HUFS 한국외국어대 학교	The Origin and Development of Play Culture in Korean Society (KOR)
04	LI Sanggum 이상금	University of Latvia	Adaption of Korean Literature in Modern Popular Music (KOR)

Section J: 정치 Politics

Moderator: SEO Jinseok

22nd September 2018 / 13:30 - 15:30 / Room 13

01	EFIMOVA Anna	Higher School of Economics	Russia and North Korea: the logic behind re-establishing commitment (KOR)
02	KIM Bogook 김보국	SKKU 성균관대학교	Hungarian Diplomatic Documents related to North Korea and Yugoslavia (1950s) (KOR)
03	PARK Jongchol 박종철	Gyeongsang 경상대학교	Status and prospects of Denuclearization and the Peace System of the Korean Peninsula (KOR)
04	KARTEVA- DANCHEVA Svetla	Sofia University	Some Aspects in the policy of the People’s Republic of Bulgaria regarding the relations with Republic of Korea and DPRK in late 1980s (ENG)

Section K: 국제화 Globalization

Moderator: LEE Haesung

22nd September 2018 / 13:30 - 15:30 / Room 15

01	AN Nam Il 안남일	고려대학교	The awareness of 'medical care' among overseas students in the 1900s (KOR)
02	KLAVINS Kaspars	University of Latvia	An Insight into the Latvian-Korean Intercultural Relations (ENG)
03	RYU Hyeonsook 류현숙	University of Ljubljana	The Library User Concept in Korean and Slovenian Library Laws (KOR)

시간표 Timetable

2018년 09월 21일 금요일 21st September 2018 (Friday)				
11:00-12:00	개회식 Opening Ceremony 개회사(Opening Address), 환영사(Greeting)			[Room 15]
12:00-13:30	점심 식사 Lunch			
	Room 15	Room 4	Room 18	Room 2
13:30-15:30	Section A: 어학 1 Language and Linguistics 1	Section B: 철학과 종교 Philosophy and Religion	Section C: 한류와 문화 K-Wave and Culture	
15:30-16:00				다과 Coffee Break
16:00-18:00	Section D: 어학 2 Language and Linguistics 2	Section E: 현대문학 Modern Literature	Section F: 교재와 교수법 Textbook and Teaching Method	
18:30-20:30	저녁 식사 Dinner			

2018년 09월 22일 토요일 22nd September 2018 (Saturday)				
	Room 13	Room 119	Room 15	Room 116
10:00-12:00	Section G: 한국성과 정체성 Koreanness and Identity	Section H: 문학과 번역 Literature and Translation	Section I: 공연과 음악 Performance and Music	
12:00-13:30	점심 식사 Lunch			
13:30-15:30	Section J: 정치 Politics		Section K: 국제화 Globalization	
15:30-16:00				다과 Coffee Break
16:00-17:30	영화 상영 <폴란드로 간 아이들> (추상미 연출, 다큐멘터리) Film Screening <The Children Gone to Poland> (2018, documentary) [Room 119]			
17:30-19:00	총회 General Meeting			[Room 119]
19:30-21:30	저녁 식사 Dinner			